



NAVIGAZIONE LAGO MAGGIORE

---

# **ESTRATTO CONDIZIONI DI TRASPORTO**

*Edizione 1° gennaio 2022*

**SERVIZIO INTERNAZIONALE SVIZZERA - ITALIA**

---

▪ **PRESCRIZIONI DELLE CONDIZIONI DI TRASPORTO**

Chi si serve dei battelli della Navigazione Lago Maggiore deve uniformarsi alle prescrizioni contenute nelle Tariffe e Condizioni di Trasporto, a quelle emanate dalla Direzione di Esercizio ed agli avvertimenti del Personale di servizio per quanto concerne la regolarità e la sicurezza dei trasporti, nonché la conservazione del materiale.

▪ **ESECUZIONE DEL TRASPORTO**

La Navigazione Lago Maggiore provvede al trasporto sul lago delle persone coi mezzi di cui dispone per i bisogni normalmente prevedibili, sempreché non vi siano impedimenti straordinari o di forza maggiore.

In caso d'intemperie, folta nebbia o nevicata, il Comandante ha facoltà di sospendere o limitare le corse o di omettere, per ragioni di sicurezza, l'approdo a quelle stazioni dove giudicasse pericoloso l'accesso.

I viaggiatori ed i veicoli devono trovarsi allo scalo 10 minuti prima dell'orario di partenza del natante.

Agli scali di transito, il battello di regola non si arresta che il tempo necessario all'imbarco e allo sbarco dei passeggeri, dei bagagli e delle merci.

I passeggeri devono assicurarsi di salire a bordo sul battello avente destinazione per la località ove sono diretti. La Navigazione Lago Maggiore non assume responsabilità in caso di errore.

▪ **DOCUMENTI VALIDI PER IL PASSAGGIO FRONTIERA**

Gli utenti che fruiscono del trasporto internazionale sono tenuti ad uniformarsi alle norme italiane e svizzere che disciplinano il transito di frontiera di persone, cose ed animali nonché ad essere in possesso della documentazione idonea all'espatrio, transito e soggiorno in territorio straniero.

L'Amministrazione non risponde nei casi di sbarco riconducibili alla trasgressione delle norme di cui al comma precedente.

▪ **AMMISSIONE AL TRASPORTO**

Per essere ammesso al trasporto il viaggiatore deve munirsi del biglietto di viaggio rilasciato dai punti di vendita autorizzati. Di norma, costituiscono punto di vendita autorizzato le biglietterie installate presso gli scali di terra.

Nei casi in cui a bordo della nave non sia previsto il rilascio accessorio di titoli di viaggio, sono ammessi all'imbarco esclusivamente gli utenti già provvisti di regolare biglietto.

Il posto a sedere è garantito esclusivamente sulle corse del *Servizio Rapido* in seguito al pagamento della corrispondente *Tariffa Supplementare Internazionale di Corsa Rapida "AL" n° 5*.

▪ **BIGLIETTO DI VIAGGIO**

Il prezzo del titolo di viaggio deve essere pagato all'atto dell'acquisto in Franchi Svizzeri ovvero, se espressamente consentito, con altre modalità di pagamento sostitutive.

È facoltà dell'Azienda prescrivere, in alcune circostanze, che il viaggiatore si presenti col denaro corrispondente al prezzo del biglietto. Salvo questo caso, si farà il cambio della moneta sempreché il resto non superi il quinto della valuta presentata.

Al ritiro del biglietto - nel prendere atto che esso contempla l'utilizzazione delle corse previste dall'Orario Ufficiale di Trasporto e da altri avvisi al pubblico inerenti al programma di esercizio della Navigazione Lago Maggiore - il viaggiatore è tenuto ad accertarsi che sia conforme al percorso e alla tipologia richiesti e che il prezzo corrisponda alle tariffe divulgate dalla Navigazione Lago Maggiore.

Non è proponibile alcun reclamo in proposito se non fatto immediatamente

Il viaggiatore è tenuto a trattenere il biglietto sino al termine del viaggio ed è obbligato a presentarlo ad ogni richiesta del personale di bordo o per eventuali verifiche fiscali.

▪ **ACQUISTO DEL BIGLIETTO DI VIAGGIO PRESSO LE BIGLIETTERIE DI TERRA**

Alle biglietterie di terra la distribuzione di titoli di viaggio comincia venti minuti prima dell'arrivo e cessa tre minuti prima della partenza del battello.

▪ **ACQUISTO DEL BIGLIETTO DI VIAGGIO A BORDO DELLE NAVI**

I biglietti acquistati a bordo dai viaggiatori in partenza da scali aventi biglietteria funzionante sono gravati di un diritto di esazione fisso di Chf 1,00 per ogni viaggiatore, bagaglio. La medesima soprattassa va applicata anche per altri tipi di biglietti emessi a bordo per fatto del viaggiatore o nel caso in cui il viaggiatore ometta di vidimare presso la biglietteria di terra il documento o il biglietto di viaggio, quando previsto.

▪ **BIGLIETTI PER IL SERVIZIO RAPIDO**

Per accedere alle navi adibite al *Servizio Rapido* (corse identificate sull'Orario Ufficiale con la sigla "AL" o "SR"), oltre al normale biglietto di viaggio, il passeggero deve acquistare l'apposito biglietto a *Tariffa Supplementare Internazionale di Corsa Rapida "AL" n° 5*.

Sono assoggettati alla *Tariffa Supplementare Internazionale di Corsa Rapida "AL" n° 5* i bagagli trasportati a pagamento e tutti i viaggiatori, compresi i titolari di eventuali gratuità fatta eccezione per i bambini sino all'età di due anni non compiuti. Ne sono esclusi i cani ed i piccoli animali..

▪ **VALIDITÀ DEL BIGLIETTO**

I biglietti di corsa semplice e di andata e ritorno sono validi il solo giorno di emissione, salvo non sia diversamente indicato sul titolo di viaggio stesso.

## ▪ **RAGAZZI**

I ragazzi che non hanno compiuto i 6 anni sono trasportati gratuitamente purché non occupino un posto a sedere e siano accompagnati da persona adulta, una ogni quattro ragazzi.

Di norma, i ragazzi dai 6 anni compiuti ai 16 anni non compiuti pagano i prezzi a tariffa agevolata rispetto alla tariffa intera, ferma restando la tariffa minima, con diritto ad occupare un posto.

## ▪ **PORTATORI DI INVALIDITÀ E DI HANDICAP GRAVE**

Sono previste riduzioni tariffarie per particolari categorie di persone di seguito menzionate, da rilasciarsi dietro presentazione di documentazione, tessera od altro, attestante i requisiti necessari.

Le concessioni si applicano ai biglietti delle corse ordinarie di battello e di libera circolazione; per l'utilizzo delle corse rapide è dovuto il pagamento del previsto supplemento.

La concessione speciale è prevista per le seguenti categorie di nazionalità italiana e straniera:

- invalidi civili e del lavoro dal 70% al 100%, compresi i ciechi ed i sordomuti;
- persone con handicap con connotazione di gravità, (anche opportunamente certificata ed equiparata ad una invalidità dal 70% al 100%) ovvero i soggetti con una riconosciuta minorazione, singola o plurima, con ridotta autonomia personale, correlata all'età, in modo da rendere necessario un intervento assistenziale permanente, continuativo e globale nella sfera individuale o in quella di relazione.

Il disabile non vedente o non udente può portare con sé gratuitamente il proprio cane guida, anche sulle corse del servizio rapido ed anche quando sia presente l'accompagnatore.

Per tutti i suddetti casi sono applicate le seguenti tariffe preferenziali di trasporto internazionale Svizzera - Italia per viaggiatore individuale:

- Tariffa di corsa semplice o andata e ritorno  
→ prezzi equivalenti alla Tariffa per Ragazzo di cui alla Tar. n° 551.

Sono esclusi dal pagamento della tariffa i minori fino ai 16 anni non compiuti debitamente accompagnati che rientrano nelle condizioni sopra indicate.

All'eventuale accompagnatore è riconosciuta la gratuità di trasporto.

La persona con disabilità che soddisfa i requisiti richiesti per la concessione speciale e l'eventuale suo accompagnatore sono sempre esonerati dal pagamento del Diritto di Esazione a Bordo.

E' escluso il cumulo del beneficio con altri trattamenti agevolati (riduzioni per comitive ecc....).

## ▪ **VIAGGI IN COMITIVA**

Ai viaggi in gruppo di almeno 15 persone, adulti o ragazzi di almeno 6 anni, sono concesse le seguenti tariffe e condizioni agevolate:

- Tariffa Ridotta n° 553 (Adulto e Ragazzo) di corsa semplice o andata e ritorno internazionale ed una gratuità in proporzione ai componenti paganti - adulti o ragazzi di almeno 6 anni senza distinzione alcuna - in misura di una ogni venticinque.

Le comitive deve essere accompagnata da una guida responsabile adulta che custodisce, durante il trasporto, il titolo di viaggio del gruppo e durante il trasporto i componenti il gruppo devono rimanere uniti.

## ▪ **VIAGGI DI ISTRUZIONE SCOLASTICA O ASSIMILATA**

Ai viaggi di gruppi scolastici o assimilati nel servizio internazionale Svizzera - Italia, i cui componenti risultino essere almeno 10 allievi ed un insegnante/tutore accompagnatore, sono concesse le seguenti tariffe e condizioni preferenziali:

- Tariffa Ridotta n° 553 (Adulto Accompagnatore e Ragazzo) di corsa semplice o andata e ritorno internazionale ed una gratuità ad un accompagnatore ogni 10 allievi paganti.

La facilitazione è accordata purché la comitiva appartenga a scuole Materne, Asili, giardini e nidi d'infanzia o assimilati; scuole dell'obbligo; scuole di istruzione superiore (licei e università o assimilati); istituti per invalidi (a qualunque livello); istituti per persone bisognose di educazione speciale, orfanotrofi; corsi "Gioventù e Sport" o equivalente livello d'istruzione/categoria per gruppi stranieri e gli allievi abbiano al massimo 25 anni non compiuti.

## ▪ **TRASPORTO ASSIMILATO AI VIAGGIATORI: ANIMALI**

Per il trasporto degli animali di affezione in genere si devono prendere a riferimento, per ogni animale libero o contenitore, i prezzi per ragazzo delle Tariffe Ridotte n° 551 (*percorsenze ordinarie di corsa semplice ed andata e ritorno*) oppure n° 556 o 557 (*Holiday Cards*, rispettivamente da 3 e 7 giorni).

Sono invece ammessi al trasporto gratuito i cani di "piccola taglia" con altezza al garrese non superiore a 50 cm, tenuti in una borsa o cesta o comunque custoditi possibilmente in grembo dal proprietario.

Sono altresì ammessi al trasporto gratuito, nel limite massimo di un contenitore per passeggero, gli altri animali da compagnia chiusi in apposita gabbia o borsa la cui lunghezza del lato maggiore non superi 60 cm.

**TRASPORTO CANI (SPECIFICA):** i cani possono essere ammessi a bordo sotto la responsabilità del proprietario o del detentore. Il proprietario deve assicurarsi che il cane abbia un comportamento adeguato alle specifiche esigenze di convivenza con persone ed animali rispetto al contesto in cui si trova.

Il Comandante, o un suo incaricato componente dell'equipaggio, può chiedere al proprietario o al detentore di applicare la museruola al cane in caso di particolari situazioni di rischio per l'incolumità di persone, animali o cose. Nel caso in cui il proprietario o il detentore dichiarasse di non essere in grado di ottemperare alla disposizione impartita, dovrà essere sbarcato al primo scalo utile senza alcun diritto di risarcimento. In caso di rifiuto sarà richiesto l'intervento della forza pubblica affinché non si creino ritardi o intralci all'erogazione del servizio pubblico. Gli animali non possono comunque occupare posti a sedere e devono essere sistemati in modo

da non creare disturbo agli altri passeggeri ed in ogni caso il proprietario è tenuto alla rimozione di eventuali deiezioni per le quali dovrà essere munito di strumenti idonei.

Il proprietario o il detentore di un cane deve utilizzare il guinzaglio ad una misura non superiore a mt. 1,50 e portare con sé una museruola, rigida o morbida. L'imbarco dei cani potrà essere comunque limitato o escluso, a giudizio del Comandante, in caso di situazioni di particolare affollamento del mezzo del mezzo o qualora il trasporto dell'animale pregiudichi la sicurezza dei passeggeri.

I cani-guida per non vedenti o per non udenti e i cani in dotazione alle forze dell'ordine o di soccorso in servizio non sono soggetti a tassazione e particolari limitazioni.

▪ **RIMBORSO DEL BIGLIETTO DI VIAGGIO.**

Il viaggiatore può richiedere il rimborso totale del biglietto nei seguenti casi per i quali ha rinunciato al viaggio:

- a) quando la partenza sia ritardata di almeno sessanta minuti rispetto all'orario previsto o nel caso in cui la corsa venga soppressa;
- b) quando il viaggiatore non possa partire in seguito ad ordine dell'Autorità Pubblica;
- c) quando non vi sia posto disponibile e/o l'imbarco non sia possibile;
- d) quando non possa o non intenda utilizzare il biglietto, rinunciando al viaggio.

Per quanto riguarda il punto d) entro 30 minuti dall'orario di emissione indicato sul biglietto o dal rilascio del titolo di viaggio, nel caso di recapito che non riporti l'ora di emissione, il viaggiatore può richiedere il rimborso direttamente alla biglietteria che lo ha rilasciato. In tale circostanza è applicata una trattenuta a titolo di penale di importo massimo pari a Chf 3,00 determinata a scaglioni per fasce di prezzo sulla tariffa ordinaria per singolo viaggiatore.

L'assenza sul documento di viaggio della prescritta foratura di controllo non costituisce prova sufficiente di inutilizzo totale o parziale del biglietto.

▪ **BIGLIETTI SMARRITI, DISTRUTTI O RUBATI**

Non è ammesso il rimborso né la sostituzione di biglietti di alcun genere che risultino smarriti, distrutti o rubati.

▪ **RECLAMI**

A bordo dei battelli si trova un libro sul quale i viaggiatori possono esporre i loro reclami contro il servizio della Navigazione o contro il Personale. Non si accettano reclami verbali. Le rimostranze possono essere rivolte anche direttamente alla Direzione di Esercizio della Navigazione Lago Maggiore.

▪ **CONSULTAZIONE DELLE TARIFFE E DELLE NORME DELLE CONDIZIONI DI TRASPORTO**

Presso le biglietterie sono posti in visione i fascicoli che contemplano dettaglio delle norme e delle tariffe del servizio di trasporto della Navigazione Lago Maggiore ai quali si rimanda per tutto ciò qui non espressamente trattato.